



Государственное бюджетное профессиональное образовательное техникум
Иркутской области
«Братский торгово-технологический техникум»

УТВЕРЖДЕНА
приказом директора от 09.09.2020г. №114/о
Директор М.Н. Старовойра



Дополнительная общеобразовательная программа
(дополнительная общеразвивающая программа)

АНГЛИЙСКИЙ ДЛЯ ТУРИЗМА


Категория слушателей: учащиеся общеобразовательных организаций, граждане имеющие (получающие) образование СПО и (или) ВО, владеющие базовыми знаниями английского языка

Объем: 16 часов

Форма обучения: очная

Организация обучения: единовременно, 4 месяца

2020г.

Рассмотрено
на заседании МО ПОД
Протокол № 1 от 05.09.2020 г.
Председатель МО ПОД
 В.В. Дубынина

Дополнительная общеобразовательная программа (дополнительная
общеразвивающая программа) разработана на основе:

- Федеральный закон от 29.12.2012 № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации», принят Государственной Думой 21.12.2012 года, одобрен Советом Федерации 26.12.2012 года (с изм. и доп.);
- Распоряжения Правительства Российской Федерации от 04.09.2014 № 1726-р «Об утверждении Концепции развития дополнительного образования детей»;
- Приказа Министерства просвещения Российской Федерации от 09.11.2018 № 196 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по дополнительным общеобразовательным программам» (Зарегистрировано в Минюсте России 29 ноября 2018 г. № 52831).

Организация – разработчик:

Государственное бюджетное профессиональное образовательное учреждение
Иркутской области «Братский торгово – технологический техникум»

Разработчик (и):

Брюханова Мария Владимировна, преподаватель

СОДЕРЖАНИЕ

1.	ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА	4
1.1.	Направленность программы	4
1.2.	Актуальность программы	4
1.3.	Педагогическая целесообразность программы	4
1.4.	Отличительная особенность программы	4
1.5.	Цель и задачи программы	5
1.6.	Формы реализации программы	5
2.	СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ОБЩЕРАЗВИВАЮЩЕЙ ПРОГРАММ	5
2.1.	Объем программы и виды учебной работы	5
2.2.	Тематический план	6
2.3.	Содержание тематического плана	6
2.4.	Планируемые результаты	7
3.	ОРГАНИЗАЦИОННО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ	7
3.1.	Требования к материально-техническому обеспечению	7
3.2.	Методическое обеспечение программы	7
3.3.	Формы аттестации (виды контроля)	8
3.4.	Информационное обеспечение обучения	8
3.5.	Приложение 1: Оценочные материалы промежуточной аттестации	9
3.6.	Приложение 2: Оценочные материалы итоговой аттестации	16

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1.1. Направленность программы

Категория слушателей – учащиеся общеобразовательных организаций, граждане имеющие (получающие) образование СПО и (или) ВО.

Программа рассчитана на 4 месяца. Занятия проводятся 1 раз в неделю. Продолжительность занятий 40 минут. Общее количество часов-16 часов.

Направленность программы – социально-педагогическая.

1.2. Актуальность программы

Расширение международных связей, вхождение нашего государства в мировое сообщество сделало иностранный язык реально востребованным государством, обществом и личностью.

Актуальность создания курса «Английский для туризма» обусловлена тем, что данный аспект становится все более и более востребованным, так как сейчас очень многие люди ездят за границу и нуждаются в краткосрочной подготовке. Данный курс позволяет овладеть необходимым лексическим минимумом английского языка и получить ряд интересных сведений об англоговорящих странах, а также учит ориентироваться в типичных ситуациях за границей.

1.3. Педагогическая целесообразность программы

Педагогическая целесообразность данной программы обусловлена потребностью обучающихся овладеть языком для непосредственного применения.

Составленная программа имеет практическую направленность, и в основном процесс обучения будет состоять из тренировочных, ролевых эпизодов, соответствующих реальным. Таким образом, изучая новые темы, слова, фразы и речевые конструкции туристического английского, обучающиеся сразу же будут учиться применять их на практике, в разговоре.

1.4. Отличительная особенность программы

Отличительной особенностью программы является то, что она ставит перед собой задачу развития навыков устной речи с целью включения в сферу общения на английском языке. Ее реализация должна обеспечить более высокий уровень автоматизации умений и навыков говорения. Преимущество данной программы заключается в том, что она предполагает интенсивную речевую практику, поэтапное формирование речевых умений, комплексное изучение материала. Тематика и содержание курса способствуют реализации задач, поставленных перед общеобразовательной школой государственной программой по английскому языку.

Полученные знания позволят обучающимся преодолеть психологический барьер при общении с иностранцами, использовать изученные лексические единицы в ситуациях реального общения.

1.5. Цель и задачи программы.

Цель: научить обучающихся ориентироваться в различных коммуникативных ситуациях во время выезда и пребывания в туристической поездке за границей.

Содержание данной программы позволяет решить следующие задачи:

Обучающие:

– узнать лексические единицы и речевые клише, необходимые для успешного общения за границей.

– понимать значение простых надписей, вывесок, знаков, указателей, коротких письменных сообщений.

Развивающие:

- развивать умение запрашивать необходимую информацию при выборе маршрута путешествия;
- развивать умение идентификации на слух приветствия, простых вопросов, высказываний и инструкций, реагировать на них (вербально или не вербально), понимать общее содержание услышанного разговора на иностранном языке;
- развивать умение использовать в речи общеупотребительные слова и выражения, фразы речевого этикета, необходимые при поездке.

Воспитательные:

- воспитывать толерантное отношение к культуре другой страны.

1.6. Формы организации образовательной деятельности

Данный курс позволит обучающимся расширить знания и коммуникативный опыт. Занятия проводятся по специально разработанной программе, однако при необходимости преподаватель может вносить свои коррективы.

Особенности: разнообразные форм занятий, включение в них аудио и видео материалы носителей языка в непосредственных ситуациях общения, использование аутентичных текстов для чтения и аудирования.

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ОБЩЕРАЗВИВАЮЩЕЙ ПРОГРАММЫ

2.1. Объем программы и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов
Максимальная нагрузка (всего)	16
Обязательная нагрузка (всего)	16
в том числе:	
практические занятия	16
Итоговая аттестация по курсу в форме <i>зачета</i>	

2.2. Тематический план и содержание программы

№	Наименование разделов, дисциплин, модулей и тем	всего часов	в том числе		форма аттестации
			аудиторные занятия		
			лекции	практич занятия	
1.	В туристическом агентстве	3		3	диалог
1.1.	Знакомство	1		1	
1.2.	Выбор маршрута	2		2	
2.	Виды путешествий	2		2	сравнительная таблица
2.1.	Виды транспорта	1		1	
2.2.	Преимущества и недостатки путешествия разными видами транспорта	1		1	
3.	В международном аэропорту	4		4	диалог
3.1.	Стандарты поведения в аэропорту	1		1	
3.2.	Надписи и знаки-указатели в аэропорту	1		1	
3.3.	Таможня	1		1	
3.4.	Паспортный контроль	1		1	
4.	В гостинице	2		2	анкета
4.1.	Стандарты поведения в гостинице	1		1	
4.2.	Заполнение гостевой карточки, формуляра анкеты	1		1	
5.	Питание	4		4	диалог
5.1.	Покупка продуктов	2		2	
5.2.	Посещение кафе, ресторана	2		2	
Итоговая аттестация		1		1	зачет
Итого:		16			

2.3. Содержание тематического плана

1. В туристическом агентстве -3 часа

Универсальные формы обмена приветствиями при встрече как со знакомыми, так и незнакомыми, реплики приветствия и прощания. Ориентирование в рекламно-туристических роликах и проспектах.

2. Виды путешествий – 2 часа

Представление о видах путешествия, преимуществах и недостатках разных видов путешествия. Анализ и выбор одного из видов путешествия. Отработка соответствующего лексико-грамматического материала.

3. В международном аэропорту – 4 часа

Виды служб в международном аэропорту, надписи и графические изображения для ориентации, расписаниями прилёта и отлета воздушных судов, правилами регистрации и оформления багажа.

4. В гостинице – 2 часа

Знакомство с устойчивыми речевыми оборотами, лексическим материалом необходимым при оформлении в отель. Оформление и заполнение формуляра.

5. Питание – 4 часа

Фразы и выражения, необходимые для практического использования в магазине, при покупке товаров и продуктов питания.

Лексические единицы и устойчивые речевые обороты, необходимые при общении с официантом. Знакомство с образцами меню, речевые клише при оформлении заказа.

Итоговая аттестация-1 час

2.4. Планируемые результаты

Обучающиеся по программе, должны получить общие сведения об особенностях поведения и общения за границей.

Теоретические знания:

- знание лексических единиц и речевых клише соответствующей тематики;
- знание норм поведения в общественных местах за границей (аэропорт, гостиница, кафе, магазин).

Практические знания:

- уметь запрашивать необходимую информацию при выборе маршрута путешествия;
- уметь идентифицировать на слух приветствия, простые вопросы, высказывания и инструкции, реагировать на них (вербально или не вербально), понимать общее содержание услышанного разговора на иностранном языке;
- уметь использовать в речи общеупотребительные слова и выражения, фразы речевого этикета, необходимые при поездке.

3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ

3.1. Требования к материально-техническому обеспечению

Реализация общеобразовательной программы дополнительного образования требует

- учебный кабинет;
- мультимедийный проектор, экран, ноутбук, колонки;
- словари и раздаточный материал к курсу.

3.2. Методическое обеспечение программы

Необходимым условием обучения является создание педагогических условий.

Реализации программы помогают следующие организационные формы: практические занятия (парные, индивидуальные), включение аудио и видео фрагментов в занятия курса.

Использование разнообразных форм обучения повышает продуктивность занятий, повышает интерес обучающихся к учебному процессу.

3.3. Формы аттестации (виды контроля)

Аттестация обучающихся проводится в форме выполнения зачетной работы, а также результаты обучающихся отслеживаются и фиксируются в журнале посещаемости.

Для полноценной реализации данной программы используются разные виды контроля:

–текущий контроль осуществляется посредством наблюдения за деятельностью обучающихся в процессе занятий, устных опросов, выполнения коммуникативных упражнений;

–промежуточный контроль осуществляется после изучения каждого раздела в форме представления диалога, заполнения сравнительной таблицы, анкеты.

–итоговый контроль осуществляется по истечении срока обучения по данной программе в виде зачетной работы, которая выполняется индивидуально, каждым из обучающихся.

3.4. Информационное обеспечение обучения

Перечень рекомендуемых учебных изданий, Интернет-ресурсов, дополнительной литературы

Дополнительная литература:

1. Айнбергер А. Самоучитель английского языка для туриста. Учебное пособие. Астрель. Москва. 2019.

2. ДроздоваТ. Ю. Everyday English // «Химера» С.-П-б, 2018.

3. Современный английский разговорник-словарь. – Москва: АСТ, 2017. – 160 с.

4. Черниковская Н. С английским – за границу! ЭКСМО Москва, 2018.

5. Солотовец Е. М. Английский для туристов. ЭКСМО. Москва. 2018.

Интернет-ресурсы:

1.<http://www.cnn.com/education/learning.activities/>

2.<http://www.voanews.com/specialenglish>

3.www.openclass.ru

4.<http://www.mes-english.com/>

5.<http://www.bbc.co.uk>

Оценочные материалы промежуточной аттестации

Раздел 1. В туристическом агентстве

Форма аттестации: диалог

Задание: разыграть диалог в парах по образцу

По-английски	Перевод на русский
Travel agent: Hello! How may I help you?	Турагент: Здравствуйте! Могу ли я Вам чем-нибудь помочь?
Linda: I'd like to schedule and reserve a seaside tour to Cyprus, please.	Линда: Я хотела бы спланировать и зарезервировать тур на Кипр, пожалуйста.
Travel agent: When would you like to leave?	Турагент: Когда Вы хотите выезжать?
Linda: At the end of this month if possible.	Линда: В конце этого месяца, если можно.
Travel agent: How many people are going with you?	Турагент: Сколько еще людей поедет с Вами?
Linda: It's just me and my husband.	Линда: Едем только я и мой муж.
Travel agent: Which city do you plan to stay in? You can choose from Larnaka, Ayia-Napa, Limassol.	Турагент: В каком городе вы планируете остановиться. Вы можете выбирать из Ларнаки, Айя-Напы, Лимассола.
Linda: We've planned to stay in Ayia-Napa.	Линда: Мы планируем остановиться в Лимассоле.
Travel agent: Let's see. There are several tours starting from the 21st of June.	Турагент: Посмотрим. Вот, есть несколько туров с 21-го июня.
Linda: We are looking for a one-week travel.	Линда: Мы ищем путешествие на одну неделю.
Travel agent: Ok, then. There is a tour from the 21st till the 28th of June. Do you want to have a look?	Турагент: Хорошо. Вот, есть тур с 21-го по 28-е июня. Хотите взглянуть?
Linda: Yes, of course.	Линда: Да, конечно.
Travel agent: The departure is early in the morning, so you have a whole day ahead.	Турагент: Вылет рано утром, чтобы у вас был весь день впереди.
Linda: Will anyone meet us at the airport?	Линда: Нас кто-нибудь встретит в аэропорту?
Travel agent: Yes, we have representatives at Larnaca Airport. They are going to meet you, provide any necessary help with your luggage and drive you to the hotel.	Турагент: Да, у нас есть представители в аэропорту Ларнаки. Они встретят вас, помогут с багажом и отвезут вас в отель.
Linda: Can you tell me a bit about the hotel?	Линда: Не могли бы Вы рассказать немного об отеле?
Travel agent: It's a four-star hotel at the center of Ayia-Napa. It won't be far from the airport, about 40 minutes by car.	Турагент: Это 4-звездочный отель в центре Айя-Напы. Он расположен недалеко от аэропорта, примерно в 40 минут езды на машине.
Linda: Is the sea far from the hotel?	Линда: А далеко ли море от отеля?
Travel agent: No, it's just 5 minutes of	Турагент: Нет, всего в 5 минутах ходьбы. Кстати,

walk. By the way, the sea in Ayia-Napa is amazingly warm and clear. You'll love it!	море Айя-Напы невероятно теплое и чистое. Вы просто влюбитесь в него!
Linda: Are there any discos or restaurants near our hotel?	Линда: Есть ли рестораны и дискотеки рядом с отелем?
Travel agent: Of course. As you know this city is full of attractions and entertainment. There are lots of restaurants of Greek, Italian and Mediterranean cuisine. In the evening people gather at the bars to have some beer. Those, who like loud music, go to local discos.	Турагент: Конечно. Как известно, этот город полон примечательных мест и развлекательных возможностей. Там много ресторанов греческой, итальянской и средиземноморской кухни. По вечерам люди собираются в баре, чтобы выпить по бокалу пива. Те, кто предпочитают громкую музыку, ходят на дискотеки.
Linda: Sounds suitable for us! How about the facilities at the hotel?	Линда: Нам подходит! Как насчет удобств в отеле?
Travel agent: It is a very comfortable hotel. Each room is equipped with TV and air-conditioner. There are towels and a hairdryer in the bathroom. There is a swimming-pool with a bar at the hotel yard. Surrounding nature is wonderful too. The air is fresh, the weather is always good in June. No doubt, that you will like it.	Турагент: Это очень удобный отель. В каждой комнате есть телевизор и кондиционер. В ванной есть полотенца и фен. Во дворе отеля есть бассейн с баром. Окружающая природа также изумительна. Воздух чистый, а погода в июне всегда хорошая. Несомненно, Вам понравится.
Linda: Ok, I think we are fine with the hotel. Can I ask one more question?	Линда: Хорошо, думаю нам подходит этот отель. Можно задать еще один вопрос?
Travel agent: Yes, of course.	Турагент: Да, конечно.
Linda: Are there any interesting excursions from Ayia-Napa to other cities of Cyprus?	Линда: Есть ли какие-нибудь интересные экскурсии из Айя-Напы в другие города на Кипре?
Travel agent: There are lots of interesting excursions. I'd recommend to visit Pafos. It's a historic city with old architecture. Moreover, you'll see many other attraction on your way to Pafos.	Турагент: Интересных экскурсий много. Я бы порекомендовала посетить Пафос. Это исторический город со старинной архитектурой. Более того, Вам откроется множество достопримечательностей по пути в Пафос.
Linda: Thank you! That's very helpful information.	Линда: Спасибо! Это очень полезная информация.
Travel agent: Finally, I should tell you about your flight back. You are arriving on the 28th of June around 3 am. I know, it's a bit inconvenient to have a night flight, but at least you can spend 7 full days there.	Турагент: Ну и, наконец, я должна сказать Вам об обратном полете. Вы прибываете 28-го июня в 3 часа ночи. Я знаю, это немного неудобно лететь ночным рейсом, но, по крайней мере, вы проведете целых семь дней там.
Linda: Night flight is Ok. It's not a big problem. All in all, I like the tour and I would like to reserve it.	Линда: Ночной перелет — это нормально. Не велика проблема. В целом, мне нравится этот тур и я хотел бы зарезервировать его.
Travel agent: I hope, your boyfriend likes it too.	Турагент: Надеюсь, и Вашему парню он понравится.
Linda: I'm sure, he will. He has wanted to visit Cyprus for a long time.	Линда: Я уверена, что понравится. Он давно мечтает побывать на Кипре.

Раздел 2. Виды путешествий

Форма аттестации: заполнение сравнительной таблицы

Задание: вписать преимущества и недостатки путешествия разными видами транспорта

Kinds of travelling	Advantages (+)	Disadvantages (-)
By plane		
By train		
By bus		
By car		

Раздел 3. В международном аэропорту

Форма аттестации: диалог

Задание: разыграть диалог в парах по образцу

Good morning, sir. Can I have your valid passport and your landing card, please?

- Good morning. Here they are.
- OK. Sorry but you are not allowed to use your mobile phone or your camera in this area.
- Sure. No problem.
- Thanks. So... what is the purpose of your visit to the United Kingdom, Mr. Vronsky?
- Tourism and visiting my friends here during my vacation.
- Are you travelling alone?
- Yes.
- Are your friends meeting you?
- Yes. They are waiting outside.
- Do you have a girlfriend here?
- No. They are just my friends.
- How long will you be staying in the UK?
- For two weeks.
- Where will you be staying? Do you have any hotel reservations?
- I'm going to stay at my friend's place. He lives in an apartment. This is his address in Brighton.
- Are you going to work here?
- No. Just tourism, sightseeing and visiting my friends.
- Do you have a return ticket?
- Yes. It's for August 15th.
- May I see it?
- Sure. Here it is.
- Thank you. What's your job?
- I'm a wholesale trader at a building materials warehouse.
- How much money are you bringing?
- I have 3000\$ in cash and my credit cards as well. I'm going to cover all my expenses in the country.

- Доброе утро, сэр. Могу я увидеть ваш действующий паспорт и миграционную карточку?

- Доброе утро. Вот, возьмите.
- Хорошо. Простите, но не допускается использование мобильного телефона или камеры в этой зоне.
- Конечно. Без проблем.
- Благодарю. Итак... какова цель вашего визита в Соединенное Королевство, мистер Вронский?
- Туризм и посещение друзей здесь на время моего отпуска.
- Вы путешествуете один?
- Да.
- Ваши друзья встречают вас?
- Да. Они ждут меня снаружи.
- У вас имеется здесь девушка?
- Нет. Только мои друзья.
- Как долго вы собираетесь оставаться в Великобритании?
- Две недели.
- Где вы будете проживать? У вас забронирован отель?
- Я собираюсь жить у своего друга. Он живет в квартире. Вот его адрес в Брайтоне.
- Вы собираетесь здесь работать?
- Нет. Только туризм, достопримечательности и встреча с друзьями.
- У вас есть обратный билет?
- Да. На 15 августа.
- Могу я посмотреть на него?
- Разумеется. Вот он.
- Спасибо. Кем вы работаете?
- Я оптовый торговец на складе стройматериалов.
- Сколько денег вы везете с собой?
- У меня 3000\$ наличными и еще кредитные карточки. Я собираюсь сам покрывать все свои расходы в стране.

- Do you have your recent bank statement with you? May I see it?
- OK. Here you are, sir.
- Have you visited the United Kingdom before?
- No. this is the first time I've arrived here.
- Fine. Welcome! And enjoy your stay!

- У вас имеется свежая выписка из банковского счета с собой? Могу я взглянуть на нее?
- ОК. Вот, сэр, возьмите.
- Вы когда-либо раньше были в Соединенном Королевстве?
- Нет. Я впервые прибыл сюда.
- Хорошо. Добро пожаловать! И приятного отдыха!

Раздел 4. В гостинице

Форма аттестации: анкета

Задание: заполнить регистрационную карточку по образцу



HOTEL REGISTRATION FORM

Please fill out completely the registration form in order to check-in

Name: _____

Last Name: _____ Passport Number / ID N°: _____

Issue Date: _____ Type of document: Passport / ID Card

Date of Birth: _____ Nationality: _____

E-mail Address : _____

Credit Card: Visa Master Card JCB American Express Diners Club

Credit Card Number: _____ Exp. _____

Date: _____

CVV : _____

Signature: _____ Date : _____

Раздел 5. Питание

Форма аттестации: диалог

Задание: разыграть диалог в парах по образцу

Waiter: Hello, what can I help you?	Официант: Здравствуйте, чем я могу помочь вам?
Customer: Can I see a menu, please?	Гость: Могу ли я посмотреть меню, пожалуйста?
Waiter: Certainly, here you are.	Официант: Конечно, вот.
Customer: Thank you. What's today's special?	Гость: Спасибо. Что сегодня особенного?
Waiter: Grilled tuna and cheese on rye.	Официант: Жареный тунец и сыр на ржи.
Customer: That sounds good. I'll have that.	Гость: Звучит хорошо. Я возьму это.

Waiter: Would you like something to drink?	Официант: Хотите что-нибудь выпить?
Customer: Yes, I'd like a coke.	Гость: Да, я бы хотел колу.
Waiter: Thank you. (returning with the food) Here you are. Enjoy your meal!	Официант: Спасибо. (возвращаясь с едой) Вот ваше блюдо. Приятного аппетита!
Customer: Thank you.	Гость: Спасибо.
Waiter: Can I get you anything else?	Официант: Могу ли я принести что-нибудь еще?
Customer: No thanks. I'd like the check, please.	Гость: Нет, спасибо. Я хотел бы счет, пожалуйста.
Waiter: That'll be \$14.95.	Официант: Все будет \$ 14,95.
Customer: Here you are. Keep the change!	Гость: Вот. Сдачи не надо!
Waiter: Thank you! Have a good day!	Официант: Спасибо! Хорошего дня!
Customer: Goodbye.	Гость: до свидания

Оценочные материалы итоговой аттестации

Задание 1: переведите следующие фразы без словаря:

- Могу ли я посмотреть меню, пожалуйста?
- Я хотел бы счет, пожалуйста.
- Хорошего дня!
- Могу я увидеть ваш действующий паспорт и миграционную карточку?
- Кем вы работаете?
- У вас есть обратный билет?
- Есть ли какие-нибудь интересные экскурсии?
- Отель всего в 5 минутах ходьбы.

Задание 2: выберите и представьте один из диалогов по пройденным темам (не менее 4-х реплик с каждой стороны)

- В туристическом агентстве
- В аэропорту
- В гостинице
- В магазине
- В кафе